



歡迎 Welcome

聖荷西華人天主堂 SAN JOSE CHINESE CATHOLIC MISSION

主曆2016年08月14日

彌撒地點: St. Clare Church - 941 Lexington St., Santa Clara, CA

Mailing Address: San Jose Chinese Catholic Mission 725 Washington Street, Santa Clara, CA 95050 <http://www.sjccc.org> 408-758-8917

Pastor : 歐維禮神父 Rev. Carlos Olivera
☎ 408-509-6960 ✉ fr.olivera@gmail.com

Other Important Contacts:

禮儀組(國) Mandarin Liturgy

施天寶 408 777-3565

禮儀組(英) English Liturgy

Joanne Chao 650-906-1456

禮儀組(五街) 5th St. Mandarin Liturgy

Rosa Wang 408-586-8481

成人慕道(國) RCIA in Chinese

鄒世亮 408 997-8524

成人慕道(英) RCIA in English

Sandy Chu sandychu@gmail.com

嬰兒領洗 Baby Baptism

周守華 408-517-0880

葬禮/婚禮 Funeral / Marriage Prep

歐維禮神父 408-509-6960

聖城通訊 Holycity Magazine

詹紹慧 holycity2@sjccc.org

禮儀時間及地點 Liturgy Schedule

主日彌撒

國語 週日 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日 1:30pm St. Clare Church

國語 週日 3:00pm St. Clare Church

英文 週日 3:00pm St. Clare Church

週六國語彌撒 8:00AM - Ascension Church

12033 Miller Avenue. Saratoga, CA

明供聖體 Eucharistic Adoration

每月首週六 7:30pm St. Clare Church

和好聖事 Reconciliation

每月首週六 明供聖體時

恭唸玫瑰經 Rosary Praying

國語 週日 4:14pm St. Clare 樓下教堂

主日奉獻二零一六年七月總額報告

年度目標 \$ 170,000

每週目標 \$ 3,270

七月(五週)目標 \$ 16,350

七月奉獻總額 \$ 13,525

八月(四週)目標 \$ 13,080

感謝慷慨奉獻。歡迎使用Online Giving.

丙年第廿主日彌撒釋義

唯一的教會 (路十二 49-53)

今天的這段福音裏，耶穌說祂來不是給地上送和平，而是送分裂，實在令人費解。我們必須在耶穌整體的宣講與行動，尤其在四部福音基本精神的脈絡中來解釋。

首先，我們應該注意，在耶穌說祂來不是送和平，而是送分裂之前，祂說祂要把火投在地上，切望它已經燃燒起來；其次，又說祂焦急地想要完成一種應受的洗禮。這究竟有什麼意義？所謂火，一般解釋是天主聖神；耶穌自己遣發聖神到世上來，聖化世界。至於祂的洗禮，便是十字架上的苦難與死後復活。總結來說，祂焦急地要完成救援工程的使命，為能遣發聖神聖化世界。不過救援工程同時要求人類的參與，聖化也同時要求人類自我革新，這樣才能達到「天主受享光榮於高天，主愛的人在世享平安」的境界。不過耶穌自己深知，也正是祂傳教時經驗到的：由於人間的種種阻礙，世人面對祂的救援工程，有的接納，有的拒絕。在耶穌童年故事中，西默盎早已說過：「看，這孩子已被立定，為使以色列中許多人跌倒和復起，並成為反對的記號。」因此就實際情況看來，和平並沒有送來，送來的反而是分裂；有人接納耶穌，有人拒絕耶穌，因此「一家五口的，將要分裂，三個反對兩個，兩個反對三個」。

經過以上的說明，今天福音中耶穌的訊息，非但可以，而且應當與四部福音中另外的一些話語互相配合，連貫解釋。譬如在路加福音中，當耶穌遣發十二門徒外出傳教時，囑咐他們每進一家，都要先祝以平安。在晚餐廳中，按照若望福音的記載，耶穌清楚地向門徒說，要把平安留給他們，並且再三呼求天父，願眾人合而為一。「和平」及「合一」是天父藉著基督的救援工程，以及聖神的聖化能力，賜與的恩惠；但是尚在旅途中的人類，遭受種種阻礙，不見得接納這恩惠，有人反而拒絕，因而在耶穌面前，彼此反對、分裂。耶穌說的：「你們以為我來是給地上送和平嗎？不，我告訴你們，我是來送分裂」，正反映出真實的情況，這也是人類自己的悲劇。

耶穌基督今天繼續臨在於教會中，從多方面看來，祂的話還是同樣的實際。「我信唯一的教會」，教會不但自身是一個有機體，而且藉著基督的救援工程，她要集合人類成為一體。她是基督的和平工具，宣講愛的福音，又以具體的行動謀求和平及團結。自從教宗保祿六世以來，每年元旦世界和平日，教宗都發表和平文告，呼籲全人類能合而為一。不過人類團體並沒有完全信服教會的呼聲，反對及分裂的現象始終沒有消除。

另一方面，更可悲的是這個耶穌基督的「唯一的教會」。她自身應是一個教會，如同保祿宗徒所說：「盡力以和平的聯繫，保持心神的合一，因為只有一個身體和一個聖神，正如你們蒙召，同有一個希望一樣。只有一個主，一個信德，一個洗禮；只有一個天主和眾人之

父...」但事實上，這近一千年來，耶穌唯一的教會，由於種種阻礙，彼此分裂，並不完全在祂內共融。今天的教會處在分裂的狀態中：東方教會與西方教會尚未合而為一，西方教會中派別眾多，分裂得更嚴重。今天福音中耶穌的話對教會來說，實在也相當刺耳。

不過我們深信，天父藉著基督的救援及聖神的德能，原則上已為合一奠下根基。耶穌在最後晚餐時為眾人合一的祈禱，一定不會落空。教會雖分裂，基本上仍是一個教會，有希望能合而為一。藉著她的合一，人類也就有希望能合而為一。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 SUNDAY LITURGY
張春申神父 著

《活動及通告》

教宗 2016 年八月祈禱意向

總意向：為運動

願運動能成為各民族之間友善相遇的機會，並對世界和平做出貢獻。

福傳意向：為活出福音精神

願基督徒能活出福音精神，並為信仰、誠實及愛近人作見證。

聖母蒙召升天節 中文彌撒 8/15/2016

時間：8/15 週一晚上 7:30PM

地點：St. Clare Church

主祭：歐維禮神父 Fr. Olivera

成人慕道班 RCIA 預備班隨時接受報名

我們的全年慕道班現在起，隨時接受報名。如果您或您的親戚朋友有興趣認識天主，接近主耶穌，開始這光明的道路，請儘快上網登記參加慕道預備班。您也可以打電話留言 (408-758-8917) 或者發郵件給我們 (pastor@sjccc.org)。

- 8/14 第一次歡迎會，請邀朋偕友齊聚一堂

道理班 CM 2016-2017 註冊繼續

聖心學校道理班繼續接受註冊，請填寫網絡表格儘快註冊。並把學費及註冊確認信寄到團體辦公室。

2016-2017 時間表：

- 09/11/2016: 開學日，家長會
- 09/18/2016: 教職員派遣禮
- 05/21/2017: 畢業典禮

暑期退省和年度計畫 8/27/16

主題：起來！在基督內共融

時間：08/27/2016 (Sat) 10:00 - 5:00pm

地點：St. Clare Parish Hall

講師：歐神父

對象：所有弟兄姊妹，PC，and all Leaders

費用：0元 (包午餐；請上網報名)

為 CACCLC 的第二次奉獻 8/21/16

CACCLC「加州華人天主教成年青年信仰生活營」是一個專門為加州天主教華人成年青年主辦的營隊。很多年轻人从我们的教堂有参加这个營隊，还有感觉对他们的信仰成长有很大的帮助。八月二十一号，我们会为这个營隊有一个“second collection”我们很感谢您的支持。请继续为我们祈祷。谢谢大家。

第13屆北加州華語夫婦週末營報名 9/23-9/25

時間：9/23/16 (Fri) 6:00pm 至 9/25 (Sun) 5:00pm

地點：Staybridge Suites

321 Cypress Dr., Milpitas, CA, 95035

收費：每對夫婦 \$350 (提供六餐膳食及兩晚住宿)
名額有限，請從速報名。

查詢：徐清及吳恆立夫婦：650-206-2588
(juliehwa@gmail.com)

周盛芳及吳鴻業夫婦：408-615-9973

起來！在基督內共融 - ARISE, Together in Christ

今年十月，我們聖荷西教區再度鼓勵各個堂區重新開始另一次的更新運動。這次我們華人團體在歐神父帶領下願意再次讓聖神更新我們的教會團體。國際更新協會在二零零六年開始對於更新運動的主題做了調整，資源上有更完整的配套，也有更完善的服務和支援。這次更新的主題是『起來！在基督內共融』。仍舊分為五季，每年兩季，為期三年。

第一季：基督在我內，

第二季：悔改和皈依，

第三季：跟隨基督的腳蹤，

第四季：心靈的更新，

第五季：傳給人。



Together in Christ
起來！在基督內共融！